

Los profesores universitarios, al día con la cibercultura imperante, nos vemos impelidos a transformar en material hipertextual toda escritura utilizada en la docencia o creada en la investigación. He querido telecargar dentro del espacio virtual de mi web personal unos cuantos resultados de mi trabajo como funcionario público y todas mis publicaciones, incluso las agotadas o de difícil consulta, para su metalectura en pantalla y su sosegada lectura en papel.

{yootooltip title=[



] width =[625] }



Au seuil d'une porte à Nice (France)_Photo prise par Anxo Fernández Ocampo le 18 juin 2009
{/yootooltip}

Les invito a leer interpretando «à plus hault sens» todo lo que encuentren en esta web, sin olvidar nunca que leer y traducir es leer para traducir. Dado que traducir no es más que leer un texto ya existente con la finalidad muy específica de reescribirlo, la lectura no sólo precede a la escritura en traducción sino que también procede de ella.

El resto de toda la información que encontrarán en mi web personal hace referencia a mis actividades profesionales, docentes e investigadoras como Traductor Francés-Español-Francés y Profesor Titular de Universidad del Departamento de *Traducción e Lingüística* de la *Universidade de Vigo*

. Una información que facilito no sólo para afirmar mi digital presencia curricular en la red, sino también porque, en los tiempos de confrontación y diálogo que corren, resulta de obligado cumplimiento paratraducirse antes de traducirse.